

**Art. 7.** Bestaat er een bloedverwantschap tot de derde graad tussen de jongere en zijn onthaalgezin, dan kan de onderhoudstoelage tot 50 % verminderd worden, op voorwaarde dat de inkomsten van het onthaalgezin die maatregel rechtvaardigen.

**Art. 8.** De onderhoudstoelage wordt maandelijks uitbetaald. Die toelage wordt met het gezinsbijslag verminderd dat aan het onthaalgezin voor de jongere wordt uitbetaald, met uitzondering van het toeslag voor gehandicapte kinderen.

**Art. 9.** § 1. Onder de voorwaarden gesteld bij dit besluit kunnen aan de onthaalgezinnen de bijzondere ten gunste van jongeren aangegane kosten terugbetaald worden, indien zij daartoe een met redenen omkleed verzoek indienen.

§ 2. Geen enkele bijzondere uitgave wordt terugbetaald als daartoe geen machtiging wordt verleend door de Minister, met uitzondering van de niet gewone geneeskundige verzorging waarvan de kosten 25.000 BF niet overschrijden en van elke dringende verantwoorde uitgave die binnen drie werkdagen aan de Minister medegedeeld is.

De onthaalgezinnen richten het met redenen omkleed verzoek aan de bevoegde Minister.

De bijzondere uitgaven kunnen niet worden terugbetaald dan na overlegging van een factuur of van enig ander stuk tot staving.

§ 3. Bijzondere uitgaven zijn kosten m.b.t. :

- de niet gewone geneeskundige verzorging;
- het bezoek van een inrichting van het hoger onderwijs door een minderjarige;
- de inhaalcurssussen voor een jongere.

§ 4. Met uitzondering van de regelmatige tandheelkundige controles en behandelingen dient onder « niet gewone geneeskundige verzorging » elke behandeling te worden verstaan die niet door een algemeen geneeskundige of een kinderarts kan worden uitgevoerd.

Om als bijzondere kosten in aanmerking genomen te worden, moet de niet gewone geneeskundige verzorging door een huisarts of door een kinderarts voorgeschreven zijn of door een gezondheidsdienst aanbevolen zijn die door de Gemeenschap erkend is.

§ 5. Met uitzondering van de door de arts voorgeschreven geneesmiddelen worden de uitgaven met betrekking tot niet gewone geneeskundige verzorging slechts ten belope van de overeenkomstig de wettelijke en reglementaire verordeningen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering vastgestelde bedragen door middel van een toelage terugbetaald.

§ 6. De prijs van het verblijf in een ziekenhuis wordt door middel van een toelage terugbetaald ten belope van de prijs voor een verblijf in een gemeenschappelijke kamer.

**Art. 10.** In de volgende gevallen kan de terugbetaling van bijzondere kosten teruggevorderd worden :

1° als een natuurlijke of rechtspersoon wettelijk, bij overeenkomst of ingevolge een rechterlijke beslissing tot terugbetaling van die kosten gehouden is;

2° als de aangegane bijzondere kosten te wijten zijn aan een fout, nalatigheid of onvoorzichtigheid van een lid van het onthaalgezin, vastgesteld bij een in kracht van gewijsde gegaan vonnis.

**Art. 11.** In uitzonderlijke omstandigheden en op met redenen omkleed verzoek van het onthaalgezin kan de Minister bijzondere ten gunste van jongeren aangegane uitgaven terugbetalen die in de vorige artikelen niet vermeld zijn.

#### HOOFDSTUK IV. — *Slotbepalingen*

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.

**Art. 13.** De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 9 januari 1998.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

De Minister-President,

Minister van Financiën, Internationale Betrekkingen, Gezondheid, Gezin en Bejaarden, Sport en Toerisme

J. MARAITE

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden

K.-H. LAMBERTZ



**26. JANUAR 1998 — Erlaß des Ministers zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5 des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 26. September 1985 zur Festlegung der Anwesenheitsgelder sowie zur allgemeinen Regelung der Fahrt- und Aufenthaltsentschädigungen der Mitglieder des Jugendschutzkomitees des Gerichtsbezirks Verviers, des Rates der deutschsprachigen Jugend und des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung**

Der Minister zuständig für Jugend, Ausbildung, Medien und Soziales,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli und 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993 und 30. Dezember 1993,

Aufgrund des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 26. September 1985 zur Festlegung der Anwesenheitsgelder sowie zur allgemeinen Regelung der Fahrt- und Aufenthaltsentschädigungen der Mitglieder des Jugendschutzkomitees des Gerichtsbezirks Verviers, des Rates der deutschsprachigen Jugend und des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung, insbesondere der Artikel 4, § 2 und 5,

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten zuständig für den Haushalt vom 18. Dezember 1997,  
 Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 28. Juni 1995 zur Übertragung von Entscheidungsbefugnissen an die Minister,  
 Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 28. Juni 1995 zur Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister,  
 Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 28. Juni 1995 zur Regelung der Unterzeichnung der Rechtsakte der Regierung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die in Artikel 4, § 2, des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 26. September 1985 zur Festlegung der Anwesenheitsgelder sowie zur allgemeinen Regelung der Fahrt- und Aufenthaltsentschädigungen für die Mitglieder des Jugendschutzkomitees des Gerichtsbezirks Verviers, des Rates der deutschsprachigen Jugend und des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung angesprochenen Höchstgrenzen werden für das gesamte Jahr 1998 wie folgt festgelegt:

— für den Präsidenten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung: 1000 Kilometer pro Jahr.

**Art. 2** - Die in Artikel 5 des Erlasses der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 26. September 1985 zur Festlegung der Anwesenheitsgelder sowie zur allgemeinen Regelung der Fahrt- und Aufenthaltsentschädigungen für die Mitglieder des Jugendschutzkomitees des Gerichtsbezirks Verviers, des Rates der deutschsprachigen Jugend und des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung angesprochene Unkostenpauschale wird für das gesamte Jahr 1998 wie folgt festgelegt:

— für den Präsidenten des Rates für Volks- und Erwachsenenbildung: 5 000 BF pro Jahr.

**Art. 3** - Vorliegender Erlaß tritt rückwirkend am 1. Januar 1998 in Kraft.

Eupen, den 26. Januar 1998

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

F. 98 — 1886

[S - C - 98/33046]

**26 JANVIER 1998. — Arrêté du Ministre portant exécution des articles 4, § 2, et 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 26 septembre 1985 fixant les jetons de présence et portant réglementation générale des indemnités de parcours et de séjour pour les membres du Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers (Comité de protection de la Jeunesse de l'arrondissement judiciaire de Verviers), du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande et du Conseil pour l'Éducation populaire et la Formation des adultes**

Le Ministre de la Jeunesse, de la Formation, des Médias et des Affaires sociales,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 5 mai 1993, 16 juillet 1993 et 30 décembre 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 26 septembre 1985 fixant les jetons de présence et portant réglementation générale des indemnités de parcours et de séjour pour les membres du Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers (Comité de protection de la Jeunesse de l'arrondissement judiciaire de Verviers), du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande et du Conseil pour l'Éducation populaire et la Formation des adultes, notamment les articles 4, § 2, et 5;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 18 décembre 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 28 juin 1995 relatif au transfert de pouvoirs de décision aux Ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 28 juin 1995 fixant la répartition des compétences entre les Ministres;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 28 juin 1995 réglant la signature des actes juridiques du Gouvernement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour toute l'année 1998, le kilométrage maximum visé à l'article 4, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 26 septembre 1985 fixant les jetons de présence et portant réglementation générale des indemnités de parcours et de séjour pour les membres du Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers (Comité de protection de la Jeunesse de l'arrondissement judiciaire de Verviers), du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande et du Conseil pour l'Éducation populaire et la Formation des adultes, est fixé comme suit :

— pour le Président du Conseil de l'Éducation populaire et de la Formation des Adultes : 1000 km par an.

**Art. 2.** Pour toute l'année 1998, le forfait visé à l'article 5 de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone du 26 septembre 1985 fixant les jetons de présence et portant réglementation générale des indemnités de parcours et de séjour pour les membres du Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers (Comité de protection de la Jeunesse de l'arrondissement judiciaire de Verviers), du Conseil de la Jeunesse d'expression allemande et du Conseil pour l'Éducation populaire et la Formation des adultes, est fixé comme suit :

— pour le Président du Conseil de l'Éducation populaire et de la Formation des Adultes : F 5 000 par an.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1998.

Eupen, le 26 janvier 1998.

K.-H. LAMBERTZ

## VERTALING

N. 98 — 1886

[S - C - 98/33046]

**26 JANUARI 1998. — Besluit van de Minister tot uitvoering van de artikelen 4, § 2, en 5 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het "Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers" (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugd Raad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen**

De Minister van Jeugd, Vorming, Media en Sociale Aangelegenheden,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993 en 30 december 1993;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 26 september 1985 houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het "Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers" (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugd Raad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, inzonderheid op de artikelen 4, § 2, en 5;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 18 december 1997;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 28 juni 1995 houdende overdracht van beslissingsbevoegdheden aan de Ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 28 juni 1995 houdende verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers;

Gelet op het besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap van 28 juni 1995 houdende regeling van de ondertekening van de rechtshandelingen van de Regering,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het hele jaar 1998 wordt de maximale grens van het aantal kilometers bedoeld in artikel 4, § 2, van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het "Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers" (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugd Raad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, als volgt vastgelegd :

— voor de Voorzitter van de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen : 1000 kilometer per jaar.

**Art. 2.** Voor het hele jaar 1998 wordt het forfait bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap houdende vaststelling van het presentiegeld alsook houdende algemene regeling van de vergoedingen voor reis- en verblijfkosten voor de leden van het "Jugendschutzkomitee des Gerichtsbezirks Verviers" (het Comité van Jeugdbescherming in het gerechtelijk arrondissement Verviers), van de Duitstalige Jeugd Raad en de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen, als volgt vastgelegd :

— voor de Voorzitter van de Raad voor Volksopleiding en Vormingswerk voor Volwassenen : F 5 000 per jaar.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking met terugwerkende kracht op 1 januari 1998.

Eupen, 26 januari 1998.

K.-H. LAMBERTZ

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

[98/14129]

#### Algemene Diensten

#### Nationale Orden

(Beweging van 15 november 1996)

Bij koninklijke besluiten van 30 maart 1998, worden de namen van :

— De heer Beugnies, Freddy, ingenieur, geschrapt in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende de benoeming van verschillende ambtenaren van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur tot Officier in de Kroonorde;

— De heer Fourneau, Gilbert, industrieel ingenieur, geschrapt in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende de benoeming van verschillende ambtenaren van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur tot Ridder in de Kroonorde;

— Mevr. Tondat, Marie, arbeider, geschrapt in artikel 1 van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende de toekenning van de Gouden Medaille der Kroonorde aan verschillende ambtenaren van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur.

### MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

[98/14129]

#### Services généraux

#### Ordres nationaux

(Mouvement du 15 novembre 1996)

Par arrêtés royaux du 30 mars 1998, les noms de :

— M. Beugnies, Freddy, ingénieur, est supprimé à l'article 1er de l'arrêté royal du 3 avril 1997 nommant plusieurs fonctionnaires du Ministère des Communications et de l'Infrastructure Officier de l'Ordre de la Couronne;

— M. Fourneau, Gilbert, ingénieur industriel, est supprimé à l'article 1er de l'arrêté royal du 3 avril 1997 nommant plusieurs fonctionnaires du Ministère des Communications et de l'Infrastructure Chevalier de l'Ordre de la Couronne;

— Mme Tondat, Marie, ouvrier, est supprimé à l'article 1er de l'arrêté royal du 3 avril 1997 décernant la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne à plusieurs fonctionnaires du ministère des Communications et de l'Infrastructure.